

Листья шумели уныло.

Музыкальный рассказ.

[„Юные годы“ №3]

Düster und feucht war der Abend.

Musikalische Erzählung.

[„Jugendlieder“ №3]

Deutsch von D. Usow.

1) Слова А. ПЛЕЩЕЕВА.
 2) Text von A. PLESCHTSCHJEJEW.

М. МУСОРГСКИЙ.
 M. MUSSORGSKY.
 Редакция П. ЛАММ.
 Herausgegeben von PAUL LAMM.

Медленно. [Adagio].

Медленно. [Adagio].

Медленно. [Adagio].

постепенно усиливая [poco a poco cresc.]

pp

f *p* *pp*

1) В автографе автор текста не указан.
 Im Manuscript ist der Textverfasser nicht angezeigt.

[P]

Ли - стья шу - ме ли у
 Die - ster und feucht wir der

- ны - го в дуб -
 А - - - - - bend, die

- ра ве оч но ю го
 тии schen den Wip - fel so

- рой;
 dicht;

Грoб *still* o - пу - den

- сти *Sarg* ли *tan* в мо - ги *zu Gru* - - -

- лу, *be;* грoб, *ut* o *schien* - за - des

- рен *Mon* - ный *des* лу - ный, *Ge - sicht,*

1) гроб, tot

schien - за des рен Mon

- ный - des лу Ge - ной. sicht.

В Повторение слов у Плещеева отсутствует.
Ohne Wiederholung bei Plechtschejew.

Ти - хо, без пла - ча, за - ры - ли
Al - le ent - fern - ten si h schwei - gend.

и у - да - ли - лись все прочь,
Je - der ent - blöss - te das Haupt.

¹⁾ ТОЛЬ - КО, СКЛО -
Nur in den

- нясь над мо - ги - лой,
du ste ren Zwei - gen

1) У Писцеза: „Только луна на могилу
 Грустно смотрела всю ночь.“

ЛИ - СТЯ ШУ - МЕ - ЛИ ЕСЮ
rausch - te das herbst - li che

The first system consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line has a melodic line with lyrics in Russian and German. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

НОЧЬ.
Laub.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *pp* and *cresc.* and features a triplet of eighth notes. The vocal line continues with lyrics.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *mf* and *f*, and a *dim.* marking. The vocal line continues with lyrics.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *pp*, *sf*, and *ppp*. The vocal line continues with lyrics.

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *mf*, *p*, and *ppp*. The vocal line continues with lyrics.